

Compte rendu

Ouvrage recensé :

BARRETTE, Jean-Marc, *L'univers de Michel Tremblay : dictionnaire des personnages*, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 1996

par Irène Roy

L'Annuaire théâtral : revue québécoise d'études théâtrales, n° 22, 1997, p. 175-177.

Pour citer ce compte rendu, utiliser l'adresse suivante :

URI: <http://id.erudit.org/iderudit/041338ar>

DOI: 10.7202/041338ar

Note : les règles d'écriture des références bibliographiques peuvent varier selon les différents domaines du savoir.

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter à l'URI <https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. Érudit offre des services d'édition numérique de documents scientifiques depuis 1998.

Pour communiquer avec les responsables d'Érudit : info@erudit.org

BARRETTE, Jean-Marc, *L'univers de Michel Tremblay : dictionnaire des personnages*, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 1996

L'univers de Michel Tremblay : dictionnaire des personnages se veut d'abord et avant tout un ouvrage de référence pour le lecteur contraint de recomposer sans cesse une œuvre parmi les plus complexes de toute la littérature québécoise. En effet, quiconque a parcouru l'œuvre de Tremblay un tant soit peu s'est trouvé dans l'obligation de repérer des indices pour démêler cette multitude de personnages dont l'identité change souvent d'un récit à un autre. La composition de l'univers de Tremblay en appelait de cette nécessité de proposer un tel outil de recherche, comme en témoigne le début de la présentation de l'ouvrage : « Michel Tremblay a créé une œuvre colossale, avec quelque 2 170 personnages répartis dans 44 "textes". L'œuvre a atteint un tel niveau de complexité que seul un groupe restreint de "fidèles" arrive à retracer le cheminement des personnages qui réapparaissent de romans en pièces de théâtre, de romans en récits autobiographiques. Les

implications de telle réplique ou les origines de telle situation particulière deviennent parfois difficiles à saisir en raison de la pratique de la réitération, si particulière à Tremblay. • Le corpus retenu par Jean-Marc Barrette comporte donc 26 pièces de théâtre, 9 romans, 2 textes fantastiques, 3 nouvelles et récits divers ainsi que 4 textes autobiographiques. L'auteur et journaliste les présente en suivant, dans certains cas, l'ordre chronologique des rééditions, de même qu'en tenant compte des modifications (ajout de texte, de personnages, précisions d'ordre linguistique) qu'il jugeait significatives. Sont exclus les adaptations de pièces étrangères et le livret de l'opéra *Nelligan* (une commande). Les films ont été étudiés lorsqu'ils offraient des détails intéressants sur certains personnages.

Thèse de doctorat à l'origine, ce dictionnaire est le fruit d'une longue et minutieuse recherche dont l'objectif était de faire une analyse exhaustive et contextuelle des personnages de Tremblay, tout en suivant le fil de leurs parcours respectifs et les liens entretenus avec les autres personnages. Conformément à ce qui est mentionné dans la présentation, l'ouvrage permet au lecteur de faire l'économie d'une lecture ardue et lui propose de nouvelles avenues de signification qui mettent en évidence l'importance du travail de création chez Tremblay. Essentielle à une utilisation efficace de l'ouvrage, la présentation souligne également l'ampleur de la recherche et nous en fait apprécier la rigueur. En s'y référant, le lecteur se familiarise avec les techniques de confection du volume composé de cinq parties : un dictionnaire des personnages

fictifs, un dictionnaire des personnages référentiels, l'annuaire des œuvres de Tremblay, les arbres généalogiques et une bibliographie. Cette introduction à la matière nous informe donc sur les règles de composition et de rédaction des entrées, en plus de nous renseigner sur les désignations retenues dans la description et la caractérisation de chaque catégorie de personnages ainsi que sur l'utilisation des divers sigles et symboles, etc., bref, toutes ces données générales nécessaires au bon usage d'un dictionnaire.

La recension est organisée suivant deux grands types. Viennent en premier les personnages fictifs qui n'appartiennent qu'à l'œuvre de Tremblay. Classées par ordre alphabétique, les entrées nous sont d'abord présentées à partir du nom usuel du personnage, auquel est juxtaposé son surnom ou changement de nom selon le cas, le tout complété d'une courte description qui inclut des données caractéristiques propres à chacun (année de naissance, décès, situation familiale, etc.). Suit un inventaire des différentes intrigues où nous retrouvons ce personnage, chaque résumé de l'action faisant état des liens qu'il entretient avec les autres protagonistes de ces récits. Ainsi renvoyé à d'autres entrées du dictionnaire, le lecteur parvient à démêler les fils de la vie de chacun et à en brosser un portrait plus précis.

À la catégorie des personnages fictifs succède la série des personnages référentiels, « appartenant à des univers, réel ou fictif, extérieurs à l'œuvre ». Également classée par ordre alphabétique, chacune de ces entrées offre une courte définition de ce

type de personnage, mais surtout en souligne le caractère indiciel à l'univers de Tremblay par le biais d'informations contextuelles, idéologiques, autobiographiques, etc. De Bud Abbott à Zorro, en passant par Sophia Loren, Jean Grimaldi, Léo Ferré ou Madame Butterfly, ce complément d'informations m'apparaît comme l'une des forces constitutives de l'originalité de l'ouvrage de Barrette. Ce portrait de Tremblay lui-même que nous découvrons à travers ce métadiscours reliant le référentiel au fictif, nous renvoie, tel un miroir, les dimensions sociale et culturelle qui ont influencé la naissance de son écriture.

Dans l'« Annuaire des œuvres », sont énumérées « les listes complètes des personnages, texte par texte, selon l'ordre chronologique de la première mise en scène des pièces de théâtre (puisque l'auteur a toujours le loisir d'apporter des modifications jusque-là) et de la première édition des romans ». Viennent s'y greffer des informations telles que le temps et les lieux principaux de l'action, des précisions quant aux personnages présents sur scène ou dans le roman, ou à titre référentiel, etc. Cette synthèse offre au lecteur des points de repère qui facilitent sa recherche dans les sections précédentes. Les différentes généalogies familiales sont intégrées au dictionnaire des personnages fictifs, sauf, comme le précise l'auteur, « pour deux familles sans patronyme (la famille de Serge et la famille de Victoire) et pour une famille à plusieurs patronymes (la famille Guérin) dont les arbres généalogiques sont présentés à la suite de l'annuaire ». Enfin, une partie de la bibliographie est consacrée aux livres et aux arti-

cles relatifs à l'œuvre de Tremblay, tandis que l'autre donne une liste de dictionnaires généraux et spécialisés ainsi que des ouvrages de référence qui traitent du personnage.

L'univers de Michel Tremblay : dictionnaire des personnages s'adresse à un vaste public. Si certains y verront un complément indispensable à l'ouvrage *Le monde de Michel Tremblay*, paru en 1993 (Cahiers de théâtre Jeu/Éditions Lansman), les admirateurs de l'œuvre éprouveront un réel plaisir à découvrir plus qu'un simple dictionnaire entre les lignes duquel ils partageront la passion de Barrette qui leur offre la possibilité de reconstruire la vision d'un monde qui a su exercer sur eux autant d'impressions profondes.